Director y director interino ta mustra cu

EXISTENCIA DI ACADEMIA PEDAGOGICO TA NA PELIGER

ORANJESTAD(AAN)— Director y Director interino di Academia Pegagogico ayera a emiti un comunicado den cual nan ta mustra ariba existencia di Academia Pedagogico Arubano cu ta core peliger, mirando e decision cu a ser tuma entre diputado di Enseñanza y ministro di enseñanza, relaciona cu maneho di beca.

Sr. Tjon, Director y Sr. Zaandam, director interino di e academia ta bisa cu recientemente a sali publica cu e ministro y e diputado menciona a yega na acuerdo cu desde aña escolar 85/86 lo no duna studiantenan Arubano beca pa sigui studia pa maestro(a), esaki den cuadro di medidanan di economizacion cu e diputado kier tuma. Despues di a studia e asunto aki profundamente directiva di e academia a yega na conclusion cu 1..door di e decision aki un discrepancia awor ta existi entre territorio insular di Curacao y di Aruba. Studiantenan di Curacao pa medio di gobierno cental si tin derecho di bini na consideracion pa un beca pa academia pedagogico, mientras cu e derecho aki ta ser kita di studiantenan Arubano.

Den e caso aki ta relevante pa puntra cu si un studiante di Aruba kier sigui studia na academia pedagogico na Curacao, si e lo por haya un beca. E acuerdo entre e ministro y e diputado ta mishi cu un derecho fundamental, nan ta bisa.

2...Cu e acuerdo aki e diputado ta mustra na un manera indirecto su intencion pa den futuro cercano pone un fin na educacion pa maestro, na Aruba. Net e punto aki ta asombra directiva di school y te ainda ningun hende a proba cu den futuro cercano no mester di mas maestro, esta cu no mester educa studiantenan pa bira maestro. Ta ser mustra cu ta tuma decisionnan na un manera impulsivo relaciona cu e situacion economico di Aruba, sin cu tin un bista total di kico mester ser haci den enseñanza.

Academia Pedagogico di Aruba ademas ta di opinion cu un instituto pa enseñanza avanza (APA ta e unico na Aruba) no mag wordo liquida asina no mas, si no ta mustra preocupacion pa enseñanza su desarollo cu ta bay atras en general na Aruba.

Academia Pedagogico di Aruba ta di opinion cu mester pone un fin na e actitud di gobernantenan di tuma decision sin pensa mas aleeuw encuanto enseñanza na Aruba. APA actualmente ta preparando un documentacion amplio pa precisa y concretiza posicion di APA den futuro na Aruba. Despues di estudio interno, Academia Pedagogico ta spera di duna informacion encuanto esaki via e canalnan debido, na comunidad y ta di opinion cu nan debe comunidad esaki, pa medidanan tuma pa loco no ser tuma awe y pa mañan tur hende tin duele cu esaki a ser haci.

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino
Netamente Arubiano

DIASABRA 26 DI JANUARI 1985 AÑA 4, No. 1239

CAMBIONAN DEN AREGLONAN PA DIVISAS

INVERSIONISTANAN VENEZOLANO Y HULANDES NA ARUBA





Ayera anochi gerencia di Caribbean Mercantile bank y directornan di e compania a tene un recepcion na Americana Hotel como despedida pa Sr. Basilio Kelly kende despues di 48 aña cu e banco ta baha cu pension. El a ser nombra sinembargo como miembro di directiva di directornan di e banco. Ariba e foto por mira momento cu Sr. Lionel Capriles ta felicitando Sr. Kelly y su señora y na mes momento gradici nan, y tambe por mira Sr. Capriles, Sr. Betico Croes y Sr. Basilio Kelly den conversacion. Gezaghebber, varios diputado, coleganan bancario, varios comerciante renombra y amigonan di Sr. Kelly tabata presente na e recepcion aki.

INVERSIONISTANAN VENEZOLANO Y HULANDES NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Actualmente ta na Aruba dos grupo di inversionista tanto di Venezuela como di Hulanda.

E inversionistanan di Venezuela a bini Aruba pa reuni cu representantenan di gobierno insular y di industria pa sondea e posibilidadnan inverti na nos isla.

Topiconan di discusion ta ent5e otro acuerdonan bilateral (Estados Unidos CBI, Mercado Comun Europeo, Area di Caribe y Centro America); legislacion , infrastructura industrial, politica monetario, transporte maritimo y aereo.

E delegacion ta consisti di 9 persona y ta ser presidi pa Sr. Emilio Conde Jahn.

Miembronan di e delegacion ta Rafael Alfonso H. Presidente di Camara de Industrias di Caracas, Manuel Rivero Sanabria, presidente di Camara de Industrias de Alimentos, Celestino Martinez, presidente di Aluminios de Caracas, Jose Sabal M di Associacion Venezolana de refrigeracion, Antonio Ledezma, ex presidente di Petroquimica C.A., Boris Lubboski , Industrial, Gernando Lauria di Banco Consolidado y Sr. Aurelio Rospigliosi.

Ayera mainta den sala di parlamento e inversionistanan a reuni cu miembronan di Bestuurscollege encabeza pa Gezaghebber Sr. Pedro Bislip, Ministernan Sr. Don Mansur, Mr. Hendrik Croes, y Sr. Roland Lacle, consehero di gobierno Sr. Betico Croes conseheronan di gobierno di Aruba entre otro hefe di WEB, director di aeropuerto, inspector di impuesto, hefe di Finanzas, hefe di Accountantsdienst, hefe di Aruminco, hefe interino di Domeinbeheer, hefe di DOW, hefe interino di Oficina di turismo. Na nan yegada e grupo a ser ricibi pa ministro Ing. Roland Lacle, diputadonan Frank Croes Grace Bareño, y Milton Henriquez y consehero general Sr. Betico Croes.

E inversionistanan Hulandes tambe a yega Aruba ayera y tabata trata di sres. Leon Melchior y Peter Westera. Sr. Melchior ta un inversionista grandi na Hulanda di Melchior Holding Holland, mientras cu Sr. Westera ta Managing Director di Bredero International, e compania interesa na opera Aruba Caribbean Hotel. Durante nan estadia na Aruba e personanan aki lo reuni cu funcionarionan gubernamental y otro conseheronan.

Na nan yegada nan a ser ricibi pa funcionario di Servicio Informativo Sr. ATan Lee.





Ariba e foto aki por mira e delegacion di posibel inversionistanan di Venezuela, na nan yegada na Aruba, y tambe durante e reunion cu a ser teni cu nan den sala di parlamento di Aruba.

INCENDIO DI LA PRINCESA TRATA AYERA DEN CORTE

ORANJESTAD(AAN)— Ayera a ser trata den cort e caso di e joven cu a sende La Princesa na Candela den luna di augustus aña pasa.

El a ser deteni cuater ora despues di e incendio y a resulta cu tabata Victor W. di 21 aña kende tabata trahador di e mes negoshi ey.

Ayera merdia e acusado a bay dilanti juez pa ser confronta cu e hechonan.

El a acepta cu ariba e anochi di 9 di augustus el a sende e meubleria na candela . El a haci esaki cu corant cu el a benta den e negoshi via un ventana cu e mes a laga habri.

Su trabao tabata encera tambe ceramento di e negoshi.

Prome el a benta algun swafel paden pero sin resultado cu el a desea. Despues el a dicidi di sende corant na candela y benta esaki den e negoshi.

El a aleha di e lugar sin cu el a ripara cu e lugar a pega na candela of no.

Notable tabata cu tabat di cinco biaha cu negoshi di e mes propietario a ser kima y cada biaha cu tabata tin un di e incendionan aki a topa cu e acusado aki ariba caya na momentonan di candela.

Na luna di mei y juni tabata tin candela na un cas bashi di e mes propietario di La Princesa Sr. Croes, tambe na su deposito na dos otro ocasion.

E candela ultimo aki cu tbata di cinco a causa cu tres cas chiquito tras di e negoshi tambe a kima.

Na e deposito tambe e acusado a laga e candal habri prome cu el a bay cas.

E no tabata tin un motibo fiho pa duna pa tur e daño cu el a causa.

El a menciona si cu e doño no kier a paga overtime pero despues ta bisa atrobe cu e mes no sa pakico el a haci tal cos.

El a traha na e negoshi 7 aña y e doño no tabata tin ningun keho di dje.

E doño no a sospecha tampoco cu e lo por ta e persona cu a sende tur e candelanan. Inventario di e ultimo candela ta mustra cu ta 400 mil florin na daño a ser causa y na mercancia 350 mil florin.

Doñonan di e casnan cu a kima a perde esaki tambe fuera di placa na efectivo.

Un di e habitantenan cu a ser spierta pa grito di un bisiña a logra na cambia su japon pa un shimis net na ora y esey tabata tur cos tambe cu el a logra scapa.

Rapportnan cu a ser traha ariba e acusado aki ta menciona cu e ta un persona dificil pa expresa su mes. Na infancia diferente malesa e tabata tin.

E ta masha tranquilo pero cu momentonan di rabia, sinembargo normal

Strafkaart di e acusado Victor W tabata blanco prome cu e caso aki.

Fiscal a repasa henter e susedido y a relata di e desaster cu e candela a causa y por a causa .

El a bisa cu e ta tene cuenta cu diferente rapport cu a ser traha. E ta haya cu e acusado sinembargo no ta completamente responsabel pa su actuacion e anochi ey, pero si cu e ta peligroso.

Segun fiscal no ta sigur si e lo no bolbe comete tal hecho tampoco y a exigi un castigo di un aña y mei cera pa Victor.

Defensor Gonzales tabata corto pero cla y na papiamento a describi personalidad di su cliente y e enfatiza cu no ta trata aki di un pyroman pa motibo cu un pyroman ta pega candela unda cu ta djies pa para contempla esaki.

Su cliente a sende e candela solamente pasobra tabata propiedad di su hefe y e no ta keda wak e candela tampoco. "Kico ta e motibo tras di esaki e kier a sa?"

Segun e defensor e rapport sicologico no tabata

Sigui lesa pag. 6

KEDA KETONIGHT
TA ORGANISA DESPUES DI E EXITOSO DISFRAZA
Le Pub
E PROMER LE PUB NIGHT DISFRAZA
DIASABRA AWOR 26 JANUARI 1985
DI 10.30 DI ANOCHI TE 5.00 DI MAINTA
Tur hende por bin cu disfraz y sin disfraz.
Y pa e mihor tres disfraznan lo tin DRINKS FREE
Esnan tempran ta paden sigur, e otronan tin cu para den fila te ora tin lugar liber
y atrobe cu e sorpresa MELOMANIA
COVER CHARGE 1 DRINK

CAMBIONAN DEN AREGLONAN PA DIVISAS

ORANJESTAD(AAN)— Den un comunicado di prensa di Banco Central ta ser treci dilanti cu dia 25 di Januari e Banco Central a introduci cambio den e regimen di devisas relaciona cu trafico pa exterior.

Na tur residente ta ser duna permiso pa sin permiso especial pa trafico pa exterior bay cu un suma igual na maximalmente 200 florin pa cada dia cu ta ser pasa den exterior cu un maximo di cinco mil florin pa vez y diez mil florin pa aña.

Placa na moneda extranjero pa motibo di viaje por ser duna solamente si ticket di viaje cu ta duna muestra di e periodo cu lo ser pasa den exterior, por ser someti.

E areglo a drenta na vigor entrante 25 di Januari y ta keda na vigor pa tempo indefini. E decreto encuanto devisas ta ser retira entrante mes fecha.

Banco Central a apunta cu viajeronan cu pa cual quier motibo ta di opinion cu e sumanan menciona no ta suficiente, pa medio di banconan local o directamente por entrega un peticion pa un permiso especial na Banco Central.

DIVI HOTELS A KIBRA RECORDNAN NA 84

ORANJESTAD(AAN)— Divi Hotels a ocupa tres promer lugar den sector hotelero pa loke ta trata su ocupacion.

Divi Divi Beach Hotel a alcanza un record di tur tempo di 93.9 porciento pa su ocupacion durante henter aña. Un cifra cu no a ser alcanza for di aña 1970. E hotel ta ser sigui pa Tamarijn Beach Hotel cu 90.3 porciento, e ocupacion mas alto desde su construccion na 1976.

E tercer puesto a bay pa Dutch Village cu 86.7 porciento.

Den un comunicado di Divi Hotels a ser treci dilanti cu e cifranan tin que haber cu e estrategia di venta cu e compania ta sigui y cu ta dirigi directamente ariba e agente di viaje. E compania ta mantene un staff di 16 persona na tur parti di Merca.

Na Bonaire Flamingo Beach Hotel a registra e ocupacion di 83.0 porciento, mientras cu na Barbados, e hotelnan Southwind y Sandhurst cu a ser adkeri recientemente ta spera un ocupacion di cien porciento pa Januari.

Esey lo por significa cu nan tin e cifra di ocupacion mas alto na Barbados pa 1985.

E comunicado ta revela cu Tiara Beach Hotel na Cayman Brac ta goza di puesto numero uno.

Na Aruba mientrastanto trabaonan na e centro di recreacion ta continua cu e promer restaurant cu mester ser habri na fin di Maart.

Roger Coster a declara encuanto e construccion di Alhambra Entertainment Center cu e contractors y e compania a bay di acuerdo pa sigui cu construccion na un tempo normal.

E construccion mester termina na 1985, pero en vista di salud, a ser priminti cu jamas lo realiza un proyecto den 12 siman manera tabata e caso di Casino.

SUSPENSION DI REUNION DI PARLAMENTO TA FALTA DI SERIEDAD ATROBE

Segun oposicion ayera

ORANJESTAD(AAN)— Ayera mainta e reunion di Parlamento encuanto maneho di Aruven a ser suspendi atrobe, pa motibo cu e contestanan cu Bestuurscollege mester duna parlamentarionan no ta cla ainda.

Presidente di Parlamento a decidi di suspende e reunion te cu diaranzon venidero.

Especialmente miembronan di oposicion y e miembro di MEP Casper Boekhoudt no tabata di acuerdo cu esaki, y a expresa nan malcontento tambe.

Sres. Vos y Williams di respectivamente AVP y PPA a mustra cu aki ta un biaha mas un muestra di falta di seriedad y responsabilidad.

E parlamentario di MEP, Sr. Casper Boekhoudt mes no a keda contento tampoco cu e reunion no por a sigui pa motibo cu Bestuurscollege no a bini cla ainda cu contestacionnan den e casi dos luna cu tabata tin tempo pa haci esaki.

E tambe a indica cu no ta ser cumpli cu deber y pa percura pa e preguntanan ser contesta den e continuacion di e reunion.

Sr. Charo Kelly tambe a expresa su mes contra suspension di e reunion. El a laga sa cu aki ta falta di seriedad y responsabilidad y cu Bestuurscollege a perde tur nocion di realidad.

El a splica cu for di casi dos luna pasa e preguntanan a ser haci y diputado di turismo a keda di contesta parlamento. Diputado de Kort a retira y tabata deber di e diputado cu ta re-emplaze, diputado Frank Croes pa traha ariba esaki y den casi dos luna ainda no tin contestacion cla.

El a laga sa cu parce cu e Bestuurscollege nobo actual lo sigui e mes caminda cu lider di MEP a bisa, esta cu nan ta zink Aruba, Sr. Pedro 'Charo' Kelly a laga sa na DIARIO despues."Nan a perde tur nocion di realidad y di seriedad, y hasta nan mes miembro di parlamento Casper Boekhoudt a mustra cu nan no a cumpli cu nan deber", el a bisa.

E diputado di turismo actual, Sr. Michael Kuiperi no a ser juramenta ainda, y ta casi sigur cu pa diaranzon, ta su persona lo mester contesta e preguntanan, si e wordo juramenta prome cu e fecha ey.

MINI CONFERENCIA CUMBRE NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Segun e programa di bishita di Ministro De Koning, di Asuntonan Antillano, na Aruba dia 7 pa dia 10 di februari, lo ser teni na nos isla un mini conferencia cumbre.

Diavierna dia 8 y diasabra dia 9 di februari esaki lo tuma lugar, mientras cu dia 8 lo tin reunion cu Bestuurscollege den sala di reunion di Bestuurskantoor mainta entre 9 y 12 or y cual lo sigui te 2.30 or merdia si ta necesario.

MUHER A SER TIRA DOOR DI SU RUMAN

ORANJESTAD(AAN)— Informacionnan cu a ser ricibi ayera tardi ta indica cu na Savaneta tabata tin un caso di tiroteo cu a tuma lugar.

Despues di a busca informacion, a bin haya sa cu ta un joven a tira su ruman muher cu un scopet di kelki.

Segun e informacionnan no ta trata sinembargo di un caso serio.

Corte a trata caso ayera

MALTRATO A RESULTA DEN MORTO

ORANJESTAD(AAN)— Acusado Virgilio M. na luna di Mei di aña pasa lo a dal un persona un schop cu a resulta fatal, pa e victima cu a muri a consecuencia.

Ayeramainta e acusado a splica Juez con e cos a tuma lugar despues cu el a baña di trabao como bewaker anochi el a bay busca algo di come.

Tambe el a cumpra un botter di cual el a dal solamente tres bitter. Esaki a causa strañeza cerca juez, en vista di e percentaje di alcohol den su sanger cu lo tabata basta.

Segun e acusado a sigui bisa ayera, el a coy rumbo di hospital bieo pa bay busca otro compañante bewaker, mientras segun declaracion di polis acusado lo a bisa cu e tin un hamaca na e sitio caminda e ta descansa.

En todo caso na e sitio, e victima Cola tambe tabata. E acusado conoce e victima cu na dado momento lo a cuminza insulte. E victima lo tabata sinta geleun na un pilar. Acusado lo a trata di bisa e victima pa laga su mama descansa na paz, pero el a sigui.

Acusado a cana bay den su direccion y a reacciona cu un schop cu a alcanza e victima den su nek.

Lo tabata tin dos persona na e sitio cu a nota loke a socede. Tambe otro compañero cu a trata di kita e acusado.

Den e situacion cu a surgi, e acusado mes lo a trata di pomp curazon di e victima, y e mes a bisa cu e sabi cu e victima tabata sufri di epilepsia. Nada no a yuda e dia y e victima a fayece.

Autopsia a revela cu un ader den cabez di e acusado a rementa, causando daño na su cerebro, loke atrobe a causa problema respiratorio y morto finalmente.

Parti pafor di e curpa poco por a ser nota.

Fiscal a mustra entre otro cu tin insuficiente prueba y evidencia pa papia di asesinato. Pero si por proba cu tabata tin maltrato cu morto como consecuencia. Pero no solamente loke bo a comete ta castigable, pero tambe e consecuencianan.

Tambe fiscal a remarca cu acusado tabata un tempo largo den detencion preventivo y a exigi un aña kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.

E acusado den su ultimo palabra a bisa cu no tabata su intencion pa kita bida di e victima.

Otro siman juez lo dicta sentencia.

DEN CORTE

JUEZ A DICTA SENTENCIA DEN CASO DI DROGA DEN MADIKI

ORANJESTAD(AAN)— Manera DIARIO a relata siman pasa, Juez a trata e caso di hayazgo di droga den un cas di M. aña pasa. Den e caso tabata tin seis acusado.

Juez a dicta sentencia di uno di e casonan. Tabata trata di e caso contra E. Tromp, kende a nenga di tin que haber cue asunto.

Sinembargo e tabata tin que haber cu e droga. E anochi di entrada den e cas e tabata tin droga den su posesion cu no tabata di dje. Segun su propio declaracion na polis e tabata busca e bleki cu droga aden pa su propio uso. Tambe un testigo lo a mire cu un saco cu droga.

E mes tambe lo a bisa di a bende algun cigaria pa M., kende no tabata na Aruba dia polis a drenta su cas.

Juez ayera a duna Tromp un castigo di tres luna condicional cu un tempo di prueba di tres aña. Pues si den e tres ala e no comete nada, e no tin mester di sinta tal castigo. Ademas el a haya 500 florin di boet o 12 dia cera si e no paga e boet.

JUEZ A TRATA CASO DI LADRONICIA

ORANJESTAD(AAN)— Pa acusado Abraham E kende tabata uno di e autornan den caso di ladronicia den un establecimento na San Nicolas, Juez a dicta sentencia ayera.

Tabata trata di e caso den cual aparentemente un tanta a inspira e sobrino joven pa comete e acto.

Ayeramainta a ser mustra ariba e casonan cu E. tabata tin ariba su nomber. Na cinco otro ocasion el a comete y a trata di comete otro actonan di ladronicia y a sali na cla un que otro despues di su detencion.

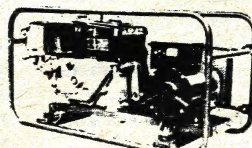
El a haya un castigo di 12 luna, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

Aruba Palm Beach
HOTEL & CASINO
CU ORGULLO TA PRESENTA
SU
"LUCKY HOUR"
$ ENTRE 3.00 'or y 4.00 P.M.
5.00 'or y 6.00 P.M.
7.00 'or y 8.00 P.M.
9.00 'or y 10.00 P.M. $
TUR DIABIERNE, DIASABRA y DIADOMINGO
Quarter y Dollar Machine
CU PAGONAN DI
$100.00 - $ 125.00 - $ 150.00 - $ 200.00 - $ 300.00
$ " LO WORDE PAGA DOBLE " $
(MACHINE DI NICKLES y QUARTER PROGRESSIVO SUPER JACKPOT NO TA INCLUI).
Diadomingo nos lo tin nos
ARUBA PALM BEACH CASINO FESTIVAL"
Un combinacion di: "LUCKY HOUR" y BINGO
BINGO LO CUMINSA 4.00'or
SNACKS y DRINKS
lo ta completamente "GRATIS".

Completá alegria di bo Carnaval cu un
DELCO

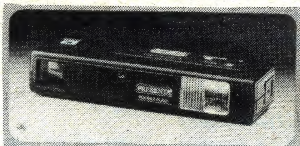
KUBOTA
1000 te 3500 watts.
- Den bo trailer canto di caminda;
- Pa e carosa den parada;
- Pa bo body-piece di Lighting Parade;
- Y despues pa bo uso na cas.

SHIMOMURA
5 - 8 - 10 Kwatts.
3 Phase Dieselpower
NOS PRIJSNAN T'ASINA ATRACTIVO CU SIN DISCUENTO MES E T'ESUN MAS ABAO.
S.E.L. MADURO & SONS (Aruba) INC.
MERCHANDISE DEPARTMENT
L.G. Smith Blvd. 106 – Office & Warehouse
Telephones – 25514 - 25638


OFERTA SPECIAL
PA CARNAVAL
NA:



Aruba Freeport Electronics

Tel: 24068 - Nassaustraat 84
(Dilanti di Parkeerplaats)



POCKET CAMERA
Cu built in Flash
Differente model
NAF.45,00

RADIO Sanyo
AM/FM
NAF.29,00



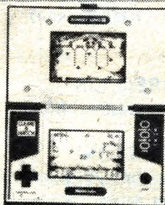
WALKMAN
Cass.Player
NAF.75,00

WALKMAN
Sanyo
Rad/Cass AM/FM
NAF.135,00



RAD/CASS
AM/FM SWi/SW2
Auto Reverse Stereo
NAF.195,00

GAME & WATCH
di 15 differente wega
For di NAF.25,00



RAD/CASS
cu ta traha cu bateria
y corriente
NAF.95,00



GRABA BO TUMBA DI CARNAVAL RIBA
CASSETTE DI PIONEER
Chrome o Normal
PRIJS SPECIAL PA CAHA DI 10 PIDA

Beta Sony L-500 NAF.17,75 2 pa NAF34,00
VHS Jvc T120 NAF.19,50 2 pa NAF.37,00

OFERTA INCREIBEL
1 Video Betamax Toshiba
1 TV 19" color
1 TV Video Table
NAF. 1695,00

GUSDORF

SCHOOLNAN BASICO DI DAKOTA TA CUMPLI 25 AÑA

ORANJESTAD(AAN)— Otro luna e schoolnan basico di Dakota ta cumpli 25 aña di existencia. Pa motibo di actividadnan carnavlesco, sinembargo, e schoolnan ta celebra e hecho aki e siman venidero, cuminza cu un Santo Sacrificio di Misa na Misa di Dakota Diadomingo.

Despues lo sigui cu un siman di actividad tanto pa e alumnonan como pa e comunidad di Dakota y Tarabana.

Durante e siman lo tin exposicion di obranan di man y pintura di alumnonan di Piusschool y Fatima College, mientras tambe lo tin disco pa e alumnonan.

A organisa sportdag, songfestival, wandeltocht, quiz y presentacion di pelicula.



Na Oficina di Ministro Plenipotenciario na Hulanda Mr. G.T. Hernandez, a tuma lugar entregamento di e prome exemplar di e estudio cu departamento di Caribe di KITLV (Koniklijk Instituut voor Taal-Land en Volkenkunde, na Leiden a haci. Titulo di e estudio ta Sociaalwetenschappeijl onderzoek Nederlandse Antillen Inventarisatie (1967-1984) en prioriteiten. Einvestigacion social aki a ser haci pa Drs; Ingrid Koulen y drs. Gert Oostindie cual estudio a ser conduci pa prof. Dr. J.D. Spekman. Ariba e foto aki por mira momento cu e prome exemplaar a ser entrega y por mira di r.p.d. Sra. Daphne van Schendel Labega, prof Dr. J.D. Spekman, Ministro Plenipotenciario Mr G.T. Hernandez, Drs. Ingrid Koulen y Drs. Gert Ooostindie.



Pa un bishita periodico Gobernador di Antillas Hulandes actualmente ta na Hulanda. Gobernador Prof. dr. René A. Römer a haci un bishita di trabao tambe cerca Ministro Plenipotenciario di Antillas Hulandes Mr. G.T. Hernandez, na Antillenhuis.

INCENDIO
Cont. di pag. 2

completo. E acusado a comprende cu el a haci algo grave, pero ki posibilidad tin aki pa un personalidad asina? El a puntra

El a laga sa cu e no tin opinion ariba e castigo exigi cual lo por ta refleha ariba e seriedad di e caso, pero si, por tin opinion ariba e personalidad di su cliente.

Segun e defensor, e expertonan tanto un siquiatra como e sicologo mes, por yuda den e caso aki pa trece mas claridad encuanto e motibo of motibonan tras di e hecho aki. El a bisa cu e acusado mes a bisa den prome instante cu ta pa motibo cu e hefe no kier paga overtime y despues ta bisa cu no ta exactamente pa esey el a sende e candela.

E rapport sicologico ta menciona cu e acusado ta un persona dificil pa expresa su mes.

Por a deduci cu e defensor lo ta prefera mas yudanza pa e acusado y un castigo condicional largo, si ta posibel. Juez a keda di dicta sentencia otro siman.



TELE ARUBA

Saturday Jan.26
6:00 Chips
7:00 Programa di Gobierno
7:30 Studio Sport
8:30 Estreno
10:00 Santo domingo invita
11:00 Clausura

Sunday Jan.27
5:00 Club P.T.L.
6:00 Tele-Match
7:00 Ik woon in Engeland
7:30 Show-Time
8:30 Resumen carnavalesco
9:00 ABC wide world of spor
10:00 Sharing the faith
10:30 Clausura

DOCTER NA WARDA
Pa districtonan di:Noord,Paradera,O'stad,Sta. Cruz y T.F. Dr.J.van Veen tel.27100 T.F. 24 of via hospital pageboy 269.
Pa districtonan di Savaneta y San. Nic. Dr. Zaandam Clinica San Nicolas tel.48833 of via Hospital 24300.



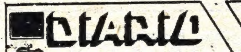
SPAAR 50o/o CASH
Liquidacion Total:
Picnic Kit
Basora & Squegee
Wandtegel Decorativo
Porta pa bano
Verf Enamel
Plafond Tegel
Medicijn Kast
Y HOPI MAS
Solamente na nos
Building Materials Center
Rondweg/Sab.Blanco 1-B
Dakota TEL: 27650
B.J.ARENDS & SONS

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 04745 36613
ORIENTE 60537 85092 43345
TACHIRA 53022



AGENCIA ARUBANO DI NOTICIA

DIRECTOR
Jossy M. Mansur

ASISTENTE DIRECTOR
Hubert (Yubi) Naar

JEFE DI REDACCION
Jenny Cratz

REDACCION
Robbie Burleson

Dario Werleman
Django Simoons

Jossy Mansur Jr.

ADMINISTRACION
Nuhad Mansur
(Gerente)
Aureen Croes
Ester Odor
Astrid Petrochi
Sonia Ridderstap

DIAGRAMACION
FOTO–MECANICA
Jesus Cervantez
FRANK T. RUIZ

AVISO
Lita Van Goblijn
Sonia Ridderstap

IMPRENTA
Imprenta Nacional
Arubano

PRESISTA
Jani V/D Linden
Ignacio Ortiz (Moreno)

DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

TONI SNACK BAR
Milonstraat 14
pa zuid di misa di Dakota
Kier corda tur hende ariba su Specialnan pa e Week-end aki:
SOPPIE MONDONGO
BAMI GORING
CARNI BESTIA CHIKI
(Stoba)
Nos ta spera Bo !

HOROSCOPO

Presenta pa.



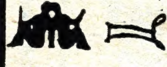
CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.



ARIES(21 maart-20 april)
Laga un persona keri of bo casa tuma e iniciativa. No bira terco.



TAURUS(21 april-20 mei)
Por tin tardanza awe nochi, un persona keri por laga planta. No worry mucho pa esey.



GEMINI(21 mei-20juni)
Loke bo haci awe por duna bo satisfaccion y alegria despues. Na trabao por tin problema of un situacion bruha.



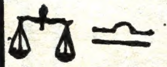
CANCER(21juni-22juli)
Cosnan cu bo a descuida pa basta tempo wak pa bo drecha nan. Ayudo na otro hende lo ta bon pa bo mes.



LEO(23 juli-22augustus)
Bo ta mucho exigente cu un hende. Esey no ta bon, despues ningun hende no ta worry mucho cu bo mas.



VIRGO(23 augustus-22september)
Dedica un tiki di un tempo y atencion na personanan mayor. Awe tur cos ta mustra bon.



LIBRA(23 september-22oktober)
No tur cos ta bai manera bo ta desea awe. Busca un caminda di bai.



SCORPIO(23 oktober-22november)
Purba di hanja un tiki di sosiego extra awe. Haci un yamada telefonico na cas di un amigo bieuw.



SAGITARIO(23november-21december)
Pasenshi ta algo grandioso, no lubida esey ora tur cos no bai segun bo kier.



CAPRICORNIO(22december-20januari)
Lo ta miho pa awe tambe bo tene bo calmo y trankilo. Keda cu bo amigonan cu bo conoce bon.



AQUARIO(21januari-19 februari)
Bai poco poco si ta trata di asunto di placa. Bo mester demostra cu bo a gusta un regalo cu bo a hanja.



PISCIS(20 februari-20 maart)
Busca un caminda di bai awe nochi, bai un cine. Busca amistadesnan nobo.

OPINION PUBLICO

TRADUCCION

Ayera anochi DIARIO a ricibi bishita di dos persona y tambe algun yamada di personanan cu a scucha noticia na television pero a keda mes leu ya cu nan no a comprende kico a ser comenta durante e noticia. Nan ta referi na entrevista cu a tuma lugar y cu anteriormente ta e mes cos ta sosode. E reclamo ta cu ora tin entrevista cu hendenan cu ta papia hulandes, nan ta spera cu lo ser duna un splicacion despues "na papiamento" di kico e hendenan a bisa. Segun e reclamo, hendenan di edad ta esnan cu no tin mucho conocemento di Hulandes, ysinembargo nan ta sigui desarollo politico, y kier sa tambe kico ta ser comenta den entrevistanan. Segun e personanan aki, ta bira tempo pa despues di e entrevista duna un resumen di locual a ser bisa, pa asina siquiera tur hende cu no ta comprende hulandes, ta na altura di kico a ser comenta durante e entrevistanan cu den mayoria caso ta graba y ta conoci di antemano kico ta ser bisa na Hulandes.



HERE IT COMES AGAIN

28 JANUARI - 28 FEBRUARI 1985

NISSAN SUNNY 4 DRS de LUXE

4 Speed Transmission
1500 cc+AM-FM
WAS: 12.675,- NOW 12.165,-

4 Speed Trans+AIRCO
1500 cc+AM-FM
WAS: 14025,- NOW: 13.400,-



Automatic Transmission
1500 cc+AM-FM
WAS. 13324,- NOW 12607,-

Automatic Trans+AIRCO
1500 cc+AM-FM
WAS: 14.825,- NOW 13.957,-

NISSAN SUNNY COUPE 3 drs de LUXE



5 Speed Transmission
1500 cc+Radio AM-FM
WAS. 12.975,- NOW: 12.382,-

5 Speed Transm+AIRCO
1500 cc+Rad. AM-FM
WAS: 14.575,- NOW: 13.732,-

Automatic Transmission
1500 cc+Radio AM-FM
WAS: 13.340,- NOW; 12.800,-

Automatic Trans+AIRCO
1500 cc+Radio AM-FM
WAS: 15.180,- NOW: 14.150,-

NISSAN SUNNY SPORTS WAGON

4 Speed Transmission
1500 cc+Radio AM-FM
WAS: 12.975,- NOW: 12.382,-

4 Speed Transm+AIRCO
1500 cc+Radio AM-FM
WAS. 14.575 NOW: 13.832,-

SPORTWAGON GL R SPORTWAGON GL

Automatic Transmission
1500 cc+Radio AM-FM
WAS: 13.782,- NOW: 13.100,-

Automatic Transm+AIRCO
1500 cc+Radio Am-FM
WAS. 16.125,- NOW 15.350,-



TOPCAR N.V. TEL: 23633 - 23733 - 21547 22404

ECONOMIA MUNDIAL

British Airways, British Caledonian, Pan American y Trans World Airlines, a haci un peticion na autoridadnan di aviacion civil pa por aumenta nan tarifanan cu 30 porciento. E peticion a ser haci relaciona cu baha skerpi den curso di libra esterlina. Tambe e compania cu ta bula cu tarifanan masha abao, Virgin Atlantic y e compania People Express ta pensando na aumenta nan tarifanan.

****Prijs di gasoline na Sud Africa lo subi entrante awe cu 39 porciento. Esaki relaciona cu reduccion di e curso di moneda sud africano, Rand, relaciona cu dollar.

***** Banco Mundial durante e prome seis lunanan di e aña aki a haci asina bon negoshi cu nan a anula e cobramento di 0.25 porciento pa dunamento di credito. Na cuminsamento di e aña aki e banco a decidi pa baha interes di 9,89 te 9,29 porciento. Ganashi durante e prome seis lunanan di e aña fiscal di e banco a yega na 588 millon dollar y den henter e aña fiscal 83/84 a ser haci un ganashi di 600 millon dollar.

*****Agencia di prensa United Press International, den e di cuatro cuartal di aña pasa a haci un ganashi di 1.1 millon dollar. Esaki ta e prome resultado positivo di cuartal cu e compania aki ta haci desde 1963. Cu e placa aki UPI lo paga su debenan. E ganashi ta consecuencia di rebaho di salarionan cu 25 porciento y retiro cu a ser duna na 200 di e 2000 empleadonan, cual medidanan e agencia di prensa a tuma na fin di september aña pasa.

*****Pan American World Airlines a duna encargo na International Aero Engines pa entrega di motor V 2500 pa e 16 avionnan tipo Airbus A-320 cu nan a cumpra. E placa envolvi den e encargo aki ta di 125 millon dollar. Den e consorcio aki ta sinta e companianan Rolls Royce , Pratt and Whitney cu tin interes di 30 porciento cada. E 40 porciento restante di accionnan ta den man di varios otro empresa.

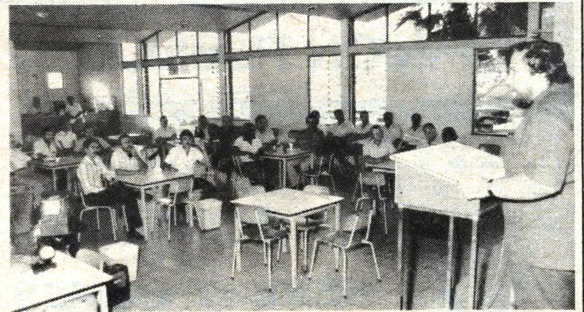
*****Alemania Occidental ta pensa cu crecemento economico di e pais e aña aki lo ta 2.5 porciento . Pa esaki ta necesario pa e conjunctura mundial mehora su mes y cu durante negociacionnan aumentonan modera ser duna ariba salarionan Pa prome biaha desde cuatro aña gobiernonan lo bay inverti mas.

*****E prijsnan cu Alemania Occidental mester a paga pa su importacion a aumenta cu seis porciento. Prijs di articulonan di exportacion di Alemania Occidental di su banda a aumenta cu solamente 3.5 porciento.

PEGASAYA TA REUNI ATROBE

ORANJESTAD(AAN)— Grupo di damas Pegasaya ta reuni atrobe tur diaranzon di 7.30 or pa 9.30 or anochi na Martinus school. Grupo Pegasaya e aña aki lo tin actividadnan manera fiesta di carnaval dia 30 di ianuari, charla y peliculanan educativo, hersensgymnastiek, anochi di recreo, y anochinan social.

Damanan di Paradera cu kier bira miembro di grupo Pegasaya por pasa tur diaranzon anochi na Martinusschool of yama e coordinadornan Reina Croes 28411, Pina Lindeborg tel 25788, secretaria Mena Thiel 26301 of tesorera Livia Petrochi na 25572.



Diputado di Enseñanza Mr. John v.d. Kuyp a entrega certificado na varios persona kendenan a sigui un curso encuanto instalacion electrotecnico. E curso ta encera normanan electrotecnico y na e curso a participa maestronan di school, funcionarionan di WEB y DOW y di companianan cu ta traha ariba e tereno aki. E curso, asina yama Bijscholingcursus a ser organiza pa departamento di enseñanza y ETE Curacao. e ultimo aki ta e asosiacion di empresanan electrotecnico. Sr. Cijntje presidente di E.T.E. tabata presente y tambe inspector di enseñanza tecnico Sr. Frans van Drie. E curso a ser duna pa T. Kanter director di V.E.V na Hulanda.

LIMPIEZA DI TUBO DI AWA DIALUNA

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna awor for di 8 or mainta te cu 5 or atardi tuberia lo ser spula for di Dam di Cas ARiba den direccion di Sta Cruz te cu Estrella Supermarket.

Tambe e caminda di Cas Ariba den direccion di Macuarima y Sta. Cruz te na altura di Santa Cruz 182 y vecindario di e camindanan menciona.



Institute Motivation Potential Unlimited a entrega certificado na e cursistanan cu a termina e curso "Strategies for succesful communication" cu exito. E curso a ser duna pa Sr. Fransisco Spratt y a dura seis siman. Ariba e foto aki por mira Sr. Faustin General Director di Potential Unlimited, Astrid Webb, executive Secretary na Lago, Phyllis Hernandez, Social Hostess na Holiday Inn, kende alavez tabata e mihor cursista, Franklin Leslie maestro di school, Grace Richard, hoofdverpleegster na Bedrijfsgeneeskundige dienst, y Sr. Hubert Dirksz vice presidente di Potential Unlimited.

VENTA DI RIFA

ORANJESTAD(AAN)— Awe for di 9 or mainta pa 6 or atardi Kiwanis Club lo bende rifa pa tres auto. Esaki lo tuma lugar den Nassaustraat ariba e tereno di staciona auto pabao di Certified Jewelers y e autonan por ser admira tambe.

Lo tin un stand special pa venta di e rifanan den e parking lot.



PAGA P'E CERBEZ...



NO P'E BOTTER!

24 BOTTER (27 cl. - 10 fl. oz.)	fls. 27.50
Deposito	fls. 6.50
UN CAHA DI AMSTEL	fls. 21.00

CORDA CU TUR BOTTER DI CERBEZ BASHI TA COSTA 25 CENT.

AMSTEL

t'esun den CARNAVAL 31!





TENE ARUBA LIMPI!

CITIBANK

Citibank Aruba is pleased to announce that effective Monday, November 26th 1984, the rate paid on SAVINGS ACCOUNTS with balances in excess of NAF 25,000.00 *, is increased to 6(SIX) o/o, payable on the entire balance of the account.

* 6% p.a.

NAF Time Deposits for a 1(one) year tenor, we pay:

Amounts: 25.000 - 50.000 —— 7 1/4 o/o

50.000 - 100.000 —— 7 3/4 o/o

100.000 and over —— 8 o/o

Other tenors also available on request

OUR 15TH ANNIVERSARY IN ARUBA

1969  1984

Clearance SALE

EVERYTHING MUST GO

50-60-70 % Discount

SILVER & SILVER PLATED ARTICLES AND MUCH MORE

SALE will last until JAN 30th



Aruba Jewelry Store

SAN NICOLAS PROMENADE

DEPORTE E WEEKEND AKI

DEPORTE

ORANJESTAD(AAN)— Aki ta sigui calendario di deporte pa e weekend aki BASKETBALL: Den Sporthall tin basketball international awe mañan y dialuna anochi cuminsando pa 7 or anochi.

FUTBOL DI SALA tin diadomingo atardi cuminsado seis or na cancha di club Estella cu tres partido.

BASEBALL A classe ta continua awe den Elias Mansur Ballpark cu playof entre Amstel y Marlboro pa 2 or y mañan mainta 10.30 or Visser Trading contra Nevada.

FUTBOL. Playoff di futbol division 3 ta sigui awe na Caiquetio y na Universal pa 3.15 or cu SCA hungando contra La Fama y Aparicio Stars contra Universal. Den grupo 2 Estrella ii ta enfrenta Brazil Jrs na Brazil Jrs su tereno y Deportivo Stadion ta hunga na Centro di Bario Dakota contra REal Juventus.

Den division 2 na Noord Sport Center awe tardi 3.45 Independiente Caravel ta topa cu Jong Aruba y mañan atardi Riverplate ta hunga contra Arsenal.

SOFTBALL tin awe na Kibaima cu 1.30 or Kibaima All Stars enfrentando Dragon Hitters, y despues Atletics ta hunga contra ARuba Video Center. Na Cero Blanco, Coca Cola ta enfrenta Wongco y Nevada ta hunga contra Pepsi Cola.

Mañan na Kibaima Coca Cola ta enfrenta Wara Wara Stars, pa 10 or sigui pa e wega di segunda vuelta entre Mansur y Arubaanse Wegenbouw, Atletcis contra Plantenrust y Aruba Video Center hungando contra Casa Haime Ballantine.

Na Cero Blanco pa 10 or Amstel ta enfrenta Jani's, Volvox despues ta hunga contra Sta. Cruz Stars, Pasteleria Estrella ta enfrenta Daimari Stars y Revlon Rangers ta hunga contra Pepsi Cola den prome wega di segunda vuelta.

Rolando's
COCKTAIL LOUNGE RESTAURANT
TLF. 47043 - SAVANETA ARUBA A.H.

Ta presenta pa e week-end aki:
DIASABRA: "Triple S" di 10'or pa 4'or
Entrada: Fls.10,--
DIADOMINGO:
La diferente y actuacion especial di Mariachi "Perla di Aruba" for di 8.30 - 1.30'Or
entrada: Fls.5,--



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

CCT ANNOUNCEMENT

INTRODUCING DOOR TO DOOR DELIVERY OF LTL CARGO FROM MIAMI, FL–USA TO ARUBA AND CURACAO

OFFERING:

1) BIWEEKLY SAILINGS.
2) DIRECT SERVICE
3) GUARANTEED SPACE ON OUR VESSELS
4) EXPRESS DOOR TO DOOR DELIVERY AT DESTINATION
5) ATTRACTIVE AND COMPETITIVE RATES
6) 23 YEARS OF EXPERTISE IN THE SHIPPING INDUSTRY
7) DEPENDABILITY/RELIABILITY
8) NO HIDDEN CHARGES
9) CARGO RECEIVED IN MIAMI AT OUR OWN FACILITIES OUTSIDE THE PORT, AND AT DESTINATION AT OUR WAREHOUSES ALSO OUTSIDE THE PORTS, WITH THE FULL RESPONSIBILITY OF CCT ALL THE WAY.

FOR DELIVERY ADDRESSES, RATES, AND ANY FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT OUR AGENT IN:

ARUBA
MARTIJN TRADING CO.
ITALIESTRAAT 1
ORANJESTAD, ARUBA
TEL: 21492
ATTN: CLARA DE WAAL

CURACAO
CURACAO TRADING CO.
HANDELSKADE 24
WILLEMSTAD, CURACAO
TEL: 612475
ATTN: GUILLERMO ISEBIA
RONALD ZINGEL

OR HAVE YOUR SUPPLIERS AND/OR FREIGHT FORWARDERS CONTACT OUR OFFICES IN MIAMI AT (305) 665-9292.
ATTN: AGUSTIN DE LA VEGA

CORTOS DEPORTIVOS

FOOTBALL—E team nacional di football di Hungaria, cu Diamars a enfrenta amistosamente e team di Alemania Federal, Diavierna mester a acepta un empate di 0 pa 0 di parti di Joven España. Enfrente di 12 mil espectador, e keeper di Hungria, Diszil, a para un penalty.

***

CAREDA DI AUTO—E Aleman Walter Rohrl cu aña pasa a bira ganador di e rally di Monte Carlo, apesar di e griep cu a tene pendiente, a sabi di start den e di 53 edicion di e evento. Rorhl a yega cas malo despues di a studia e ruta durante nuebe dia.

***

BRIDGE—Polonia cu na fin di aña 1984 a bira ganador di e Oimpiada ta participa na e torneo internacional di bridge, cu ta ser tenê di Promer pa 3 di Maart na Kurhaus na Scheveningen. Ademas di Polonia y Hulanda, diferente team di exterior ta participa.

***

HIPISMO—E caredanan pa e campeonato Europeo pa pikeur ta tuma lugar na Maart na Hulanda, Republica Federal di Alemania y Austria.
Pa motibo di problemanan financiero e Republica Federal di Alemania originalmente a bisa cu e lo no participa na e torneo.

***

FOOTBALL—E federacion di football di Seoul tin un salario mensual di diez mil dollar pa e trainer di e team nacional. Hahn Honhg Kie Vice Presidente di federacion a bisa Diavierna cu e solicitantenan Europeo y Sudamericano tin preferencia.

REMITIDO

UN YAMADA

Un yamada
Cu voz di maldad
E no por lesa berdad
di nos libertad

Satan a papia pa nan
sushidad ta plama pafo
ofendiendo nos salvador
queriendo cu nan tin balor

E palabra di nos
Divino Creador
ta yenele cu teror
pa nos conoce malhechor

Lusifugo y su ejercito
a lanta contra su creador
pero nan a ser baha
pereu cu tera

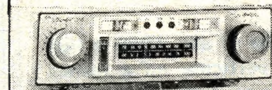
Invisible nan ta cu humanidad
Pero e palabra di verdad
semper ta cu nos
Y verbo a bira carni
Y a biba meymey di nos.

Pesey libertad di tur
pueblo
ta den man di e creador
cu a bisa na nos Señor
Sinta na mi man drechi
te ora mi pone bo enemigo
nan bao di bo pia.

Juan C. Boekhoudt
Moco 7
tel. 26214



Si Bo tin problema cu bo
TIRE pasa libremente na
MADURO TIRE REPAIR SHOP
na
PIEDRA PLAT 63
Pa un servicio rapido eficiente
y Bon prijs,pariba di Bright Bakey bai nord.
Nos ta habri di 8 a.m. pa 9 p.m.
y diasabra y diadomingo tambe
ta habri.



FLS 90.=
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES

BIJAS
OFERTA ESPECIAL DI
20 o/o CASH DISCOUNT
ARIBA E SIGUIENTE
Modelnan di Bicicleta:
"Pioneer" Chopper fls. 248,--
"Pioneer" Mini-Chopper fls. 156,--
"Raleigh" Chopper fls. 396,--
"Pioneer" Racer fls. 260,--
B.J.ARENDS & SONS
ARUBA HOME CENTERS
O'STAD & SAN NICOLAS

TA HUUR

TA HUUR
CAS 3 camber,2 bano
2 sala,comedor,porch,
washok,cushina
Inf.Sra.Eman
Tel.23370 despues di
5:30 p.m.

TA HUUR
APARTAMENTO
muebla
Bushistraat 3
Ponton
Pasa personalmente

TA HUUR
CAS 3 camber,2 baño
porch,garage na
Savaneta banda di
hoofdweg
Tel; 21415

TA HUUR
UN APARTAMENTO
Fls.500,--pa luna const. di camber,baño,,cushina y sala awa ta inclui.Apartamento ta para su so (priva)cu cura.Por yama tel;23180 despues di 8'or p.mTres luna pago delanta.

TA HUUR
UN CASITA
na Sabana Grandi
Fls. 450,-- pa luna
mitar muebla.Yama
tel: 23840

Pa tur trabao di:
COBAMENTO di pos,fundeshi,Septic Tanks.Por yama
TEL: 22151
Pa servicio.

BIJLES
2 t/m 5 KLAS
BEL: 23938

TA BENDE

TA BENDE
Set di Comedor di eiken
hout for di Hulanda
(3 pida)
Tel: 22327

TA BENDE
Un set di sala cu su mesa un juniorbed cu su kashi un kashi di paña,un video un set di comedor,un lesenaar antiek,un transmission kit pa Buick Skylark (nobo-nobo) y tambe articulonan di cas.na Madiki 127(caminda pa Bushiri)

TA BENDE
1 auto Subaro 1600
1981,Airco-radio am/fm
4 porta Fls.6200,--
1 Toyota Corolla 1982
airco,4 porta Fls.7300,--
y algun muebles
Contact:tel.28477

TE KOOP
LADA motor 1600,den
bon condicion
Tel: 26282
Palm Beach 120

TA BENDE
Algun articulo di cas
y di baby,y un auto
Toyota Starlet
Cas Paloma 43 B
of tel; 27302

TA BENDE
Un boto pa pisca cu
dos motor,19 pia largo
traha 1982
Prijs fls.8500,--
Tel: 41211

TA BUSCA

Amante di PALOMA
TA BUSCA
50 PALOMA
pa cumpra.Por yama
24506
entre 10'or y 5'or

TA BUSCA
UN SOCIO
pa drenta den negoshi.
Manda carta bao di No.
170 na oficina di:
"DIARIO"

Charlie's Bar
EAT'N DRINK
PA HENDE EXIGENTE !
Mainstreet, San-Nicolas.

TA BENDE

NOS TA BENDE
E mihor Calidad di
****
SANTO di CUNUCU
****
Na Aruba
Entrega te na lugar di
Construccion
Yama LOPEZ
Tel.28448

FOR SALE
New items at reduced prices. Kenmore:Microwave(full size)refregnator(19.6 cuf) with ice maker,range hood,coffee maker,powermate vacuum cleaner with brush beater,heavy duty washing machine(westing house,full autm)color TV,zenith-19",video recorder sony betamax,autm.hair dryer(profesional style),record player/radio/cassette recorder (all one unit),electric hedge cutter,sofa arc lamp,living room set,glasstop table,two single boxspring beds,aircos, large patio bar,london club bedspread(kingsize) large wall mirror,large children swimmming pool,baby bed, stroller,playpen(wooden) other baby items.
Call 93130 or 92905
S.C. Bung 1507

TA BENDE
CAS na San Nicolas
3 camber,2 baño,sala
comedor,cushina,TV
room, washok,garage,tuinhuis,baño priva,cura grandi.Flamboyanstr.22
Tel: 46844

TA BENDE
Un Toyota Pick-Up
color geel,airco dobel
cabine 1982
Por yama entre
8 pa 5.tel.23000 ext611
29043 na cas

SALE
1 Beautycurl,1 Adding Machine, Triumph 12P,1 Lighting fixture, w/ballon,1 Lighting fixture w/o ballon,2 Flower vases,1 Flower vase,1 Fondu,2 Spot lights with stand,1 Tyre B78-13,1 Valise Black Echolac,13 Designed woods f5,--,2 Designed woods f30,-- 6 Door Sweepseal f.4,--1 Mirror w/lights for car,1 Video Betamax & clock,1 13" Zenith color tv,1 Livingroom table,1 Aquarium complete 10 gal. w/stand pump etc.1 Bedcover Dbl.bed,1 Bedcloth (deken),1 Iron Board 1-13000 BTU National Airco, 1 Cougar .82 (special order).
SUNDAY, JANUARI 27,'85
ROOI KOOCHI 1B,Savaneta
Family Ras after 9.30 a.m.

TE KOOP
Wegens vertrek:T.V.portable zw/wit 75,--Salontafel 50,--Koelkast 220v 50,--Schommelbank (porch) 225,-- Wandmeubel 500,-- Zeilbootje met trailer t.e.a.b.De Grootstraat 4
bij oude hospital

TA BENDE

TA BENDE
TUR COS DI CAS,Fotografieset cu lensnan,Verekijker
Scanner
Gereedschapskist cu inhoud
Folding bed-freezer-bureaus
y hopi articulo mas
Patio sale Diasabra y Diadomingo 9 - 4'or
Seroe Colorado 281
Tel: 93217

FORSALE
Datsun 200 SX,high performance,blue-black hatchback,low mileage immaculate condition 15,000 nafls.Don Barton,Bung 57,Seroe Colorado ,Ph.93540

FOR SALE
First quality five piece sectional sofa,an outstanding value at Florins 2,995.Rosewood dining room furnishings,cherry bedroom suite,tables, chairs,gas grill,appiances rugs,drapery.Don Barton.Bung 57,Seroe Colorado,Phone 93540

FOR SALE
Sunfish sailboat-Charcoal grill-six solid oak dining-room chairs and table f.1000 Beige sofa f.200,-,leather chair f.150,-,Patio set,table, six chairs and two lounge chairs f.800,-Office desk Chrome arching floor lamp
Phone 93246

Nos TA BENDE na remate"un auto saporo 1982,piano orgel,articulonan di cas
Tel: 45756.Fortheuvelstraat 41,Lago Heights
Tambe ta huur un cas
muebla o no muebla

PORCHSALE
St. Helenastraat 24 tur dia di 2 - 7'orToyota Hi-Lux double cabs,Wasmachine,G.E.autm.Stofzuiger,Stoof,Set di sala di 7 pida,Set di comedor di teakCama K.size di grenen.Cama pa baby di grenenKashi pa paña.Glas 1,- pa unBoeki 1,-- pa un.L P. a 2,-- pa un etc. etc.

BOLIVARES
SE VENDEN
Telf.26100
Room 19
Hora 1 a 4

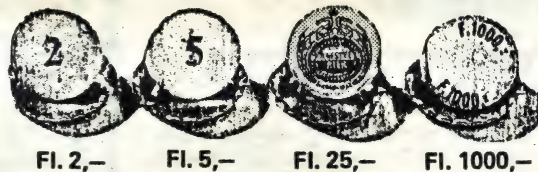
TA BENDE
Stereo set,1 technics turn table,1 technics amplifier 1 sony tuner,1 sony cassette,1 equalizer,2 speaker grandi pa f.1000,--
Tel: 32101
despues di 6'or



BAN CELEBRÁ NOS PLATA CU PREMIO Y PLACA !



AMSTEL, nos oro likido ta celebra su plata. Ta 25 anja nos tin awor. Y nos kier invitabo pa celebra hunto cu nos. Ora bo bebe un Amstel na nos salud, suerte ta wardabo bau di e tapanan. Bo tin chens di hanja: **PLACA CASH MESORA**

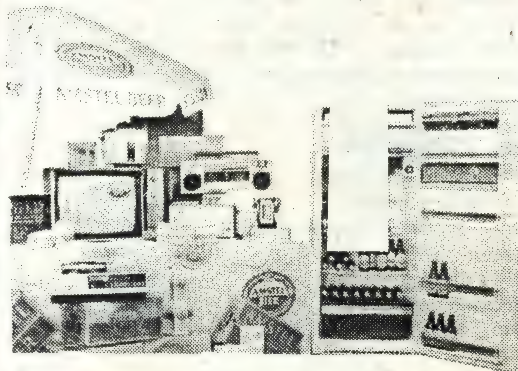


Fl. 2,– Fl. 5,– Fl. 25,– Fl. 1000,–

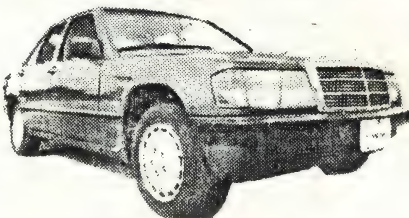


200 PREMIO CADA 2 SIMAN !

Si bo hanja letter, spaarnan pa completa e palabra A M S T E L y cambianan pa un ticket cu number riba dje na un di e lugarnan menciona aki banda. Pura lihe si ! ! Cada 2 siman nos ta rifa 200 premio manera: Video-Recorder, Television di color, Refrigerador, Radiocassette, Rice-Cooker, Walkman Radiocassette y HOPI MAS !!



Warda bo ticket bon, pasobra e number ta keda aden pa tur sorteo y tambe pa e premio gordo cu ta no menos cu **UN MERCEDES–BENZ 190E**



ENTREGÁ BO TAPANAN CU LETTER
(CU E PALABRA A-M-S-T-E-L)
NA UN DI E ADRÈSNAN MENCIONÁ AKI BAO

E PROME SORTEO TA DIA 13 DI FEBRUARI !

ARUBA

Dufi Laclé	Paradera 168
Estrella Supermarket	Sta. Cruz 250
Formosa Supermarket	Savaneta 490
Hooiberg Rumshop	Hooiberg 51-B
International Supermarket	Weg Seroe Preto 30
Hong Hing Supermercado	Havenstraat 16
Kong Ming Supermarket	Dr. Schaepmanstraat 19
La Macurisana	Theaterstraat 6
Lee Tai Supermarket	Noord 82
Linda Self-Service	Bernhardstraat 2-B
Liquores Aruba N.V.	L.B. Smith Blvd. 128
Mas por Menos Supermarket	Macuarima 63-A
New York Grocery	Savaneta 119-A
Palm Beach Self-Service	Noord 37
Supermercado Victoria	Hendrikstraat 28
Tanki Leendert Rumshop	Tanki Leendert 245
The Warehouse Supermarket	Werfstraat 7

Antilliaanse Brouwerij n.v.

*) Personal di Antilliaanse Brouwerij N.V., di agentenan di Antilliaanse Brouwerij N.V., di Publis N.V. i di Produron no por partisipá den e loterian di lèter.

MAS SACERDOTE NA 1985

VATICANO:—Rond di mundo e canticad di sacerdotenan catolico a aumenta aña pasa. Esaki ta un aumento di 4.45 segun e relato anual Papal E prome exemplar di e relato a ser entrega ayera na Vaticano, na Papa Juan Pablo II.

Colegio di cardinalnan ta conta awor cu 124 persona.

E mas o menos 900 millon catoliconan rond di mundo ta ser conduci pa 2440 obispado cu ta 18 mas cu na 1983.

Tin ademas 1988 obispado titular y no ta tur ta ocupa ainda.

Aña pasa a ser nombra 116 obispo mas mientras cu a ser cera relacion diplomatico cu cinco estado mas.

Vaticano tin awor relacion cu 111 pais.

ALIMENTO PA ETIOPIA

ROMA—ADDIS ABEBA—Ariba e plataformanan dificil pa alcanza di Etiopia del Norte, ayera alimento a ser tira pa e victimanan di hamber na e pais. Te ayera no por a yega na e sitio, segun a ser anuncia ayera na Roma.

Cu e operacion San Bernardo cu a ser organisa pa Nacionnal Uni, alrededor di 175 mil persona lo ser yuda.

Avionnan Aleman y Britanico lo yuda den e accion di rescate. En preparacion pa e operacion dificil y no sin peligro vuelonan di ejercisio a ser realiza.

Ta trata di e promer accion di asistencia ariba un base internacional pa e victimanan cu no por alcanza e camponan pa refugiadonan pa motibo di debilidad.

SHARON TA PERDE PROCESO CONTRA TIME

NEW YORK: Un jurado na New York a duna e semanario TIME razon ayera den e caso di insulto cu ex ministro di defensa Israeli, Ariel Sharon a entama contra e revista.

E jurado di seis persona a haya cu no a ser proba cu deliberadamente e revista aki a publica un articulo incorecto manera Sharon ta alega.

Den e articulo ta ser menciona cu Sharon tabata envolvi den e dramamento di sanger den e campamentonan palestino Sabra y Chatila na aña 1982.

Familianan di difunto:

PIO CINCO LEEST



Pa medio di esaki ta invita tur amigo y conocirnan pa un Santo sacrificio di Misa na Iglesia Santa Anna na Noord, awe nochi pa 7 or, pa recorda di 5 aniversario di su fallecimento. Pa boso atencion nos eterno gratitud.

ARUBA BOXING ASSOCIATION



Cu honda pena ta anuncia fallecimento di

SIXTO L. FLORES

na diba un gran colaborador di deporte di BOXEO

Invitacion ta bai na tur amante di boxeo pa asisti na e acto di entiero ,cual lo tuma lugar awe tardi pa 4.30 saliendo for di Argentiniestraat no. 7.

CU SU ALMA SOSEGA NA PAZ.

LA HOJA Funeral Home

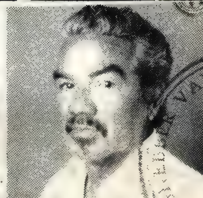
Ta participa fallecimento di

ALFONSO (FONG) DIRKSZ



Cu honda pena nos ta participa fallecimento cristianamente di:

ALFONSO DIRKSZ



mihor conoci como FONG
na edad di 52 aña.

Na nomber di su esposa: Carla
Yiunan: Alfonso y esposa Glenda na Hulanda
Hubert y esposa Yolanda y yiu na Hulanda
Iris y esposo Edsel y yiu na Curacao
Brigido, Astrid, Richard y Maureen
Rumannan: Jacinto Dirksz y famia
Enrique Dirksz y famia
Carlito Dirksz y famia

Suegra Catharina Werleman Werleman,suegro Esteban Werleman,tanta Anita Everon y famia, omo Felis Dirksz y famia,primo y primanan,sobrino y sobrinanan,demas famia: Dirksz, Werleman, Koolman, Everon, Paskel, Zichem, Baas, Jesurun, Lampe, Winterdaal, Kaersenhout, Marchena, Ras, Croeze, Diaz, Palm, Solognier y Croes.

ta invita tur amigo pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra dia 26 di januari pa 4'or di atardi saliendo for di cas Piedra Plat 149 pa misa Inmaculada Concepcion y despues pa santana catolico na Santa Cruz.

Nos Señor a tuma inesperadamente nos esposo, y tata

SR. SIXTO LORENZO FLORES

Mihor conoci como Capeis o Capito

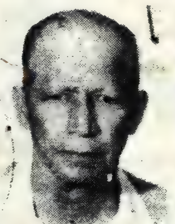
Na nomber di su esposa: Baby Flores-Maduro
Su yiunan: Lorenzo y Marcia
Belkys
Gina y Gino
Su mama Sra. Vda. Ana Flores Paula
Su rumannan: Sixta Faneyte y yiu na Venezuela
Buchi y Bernabela Flores y yiunan
Silvia y Alberto Campos y yiunan
Eli y Rudy Ponson y yiunan
Vera y Chu Brion y yiu
Tito y Maggy Flores y yiunan
Armando Flores
Betty Flores
Jolanda y Nel Winklaar y yiunan
Jenny Flores y yiu
Su suegro y suegra: Jovito y Maria Maduro
Su sua: Emilio y Guillermina Maduro y yiunan
Su cuñanan: Judith y Hendrik Bermudez y yiunan
Joyceline Maduro y yiu
Su tanta Nini Paula y yiunan
Su padrino Nicolaas Irausquin y familia
Zunilda Abreu

Su primo y primanan, ihanan y demas familia Flores, Maduro, Chirino, Bermudez, Hernandez, Faneyte, Boye, Campos, Brion, Winklaar, Padron, Ruis, Orman, Eman, Figaroa, Paula, Amaya, Van Engelen, Rafaela, Geerman, Everon, Henriquez, Dubero, Belen Lugo y familia, Pablo, Schoppema, Tromp, Salazar, Sanchez, Chin A Loi, Koolman, Mateo, Hipolite, Rack, Palm, Lacle, Herrera, Petit, Valentijn, Rodriguez, Jacobs, Vivas, Franca, Want, Ponson, Soto.

Su pugilnan, rumannan Wester y Aruba Karate Institute ta invita tur amigonan, bisiñanan, y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra 26 di Januari pa 4.30 or di atardi saliendo for di cas Argentiniestraat 7 pa Misa San Fransisco y despues pa Santana Catolico na Playa.

A fallece cristianamente

MARIO ZIEVINGER



Mihor conoci como Pochi
Na nomber di su yiunan:
Denisia y Dunchi Tromp y yiunan
Fransisca,
Annie y Juan Sanchez y yiunan
Theresita y yiunan na Hulanda
Yolanda y Donald Hose y yiu
Mery
Albert y Tina Zievinger na Hulanda
Gretha y Ronny Bremer y yiunan na Hulanda
Su ruman Brilia Zievinger y yiu

nieta y nietonan, bisanietonan, swa, cuñanan, sobrino y sobrinanan y demas familias Zievinger, Kock, Tromp, Sanchez, Hose, Bremer, Croes, Olive, Odor, Montesant, Colina, Kelkboom, Jansen, Ruiz, Maes, Rack, Croeze

ta invita tur amigos y conocirnan na acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra 26 di Januari pa 3.30 or saliendo for di Misa San Fransisco na Playa pa Santana Catolico den Boerhaavestraat.

For di 2 or restonan mortal lo ta den Misa San Fransisco na Playa.

PELICULA ENCUANTO DESCUBRIMIENTO CADAVER DI POPIELUSZKO

TORUN—Den Corte di e ciudad Polaco Torun un pelicula a ser pasa encuanto e buskeda di e cadaver di e pader asesina Jerzy Popieluszko. E pelicula ta mustra con den awa un reda a ser subi cu aden e curpa di e pader cu ainda tabata tin su paña religioso na su curpa.

E cara maltrata cu a bira preto a ser mustra tambe ariba e pelicula cu tambe ta duna un vista claro di heridanan.

Pa evita cu e pader por a salba su curpa el a ser mara cu verband y plastic.

Comentario a ser duna con e pader a ser tortura y asesina.

Dos di e tres sospechosonan a cuminza yora ora nan a mira e imagennan. E tercer sospechoso a kita su cabez y a keda wak muraya.

E coronel cu a ser acusa di complicidad tambe a sigui e ejemplo.

INTERNACIONAL

PLEITO RELACIONA CU BISHITA PAPAL NA BELGICA

BRUSELAS:—Na Belgia parce tin un polemica encuanto e pregunta si Papa Juan Pablo II durante su bishita di dia 16 pa dia 21 di mei lo sunchi tera belgo tres biaha, esta di Bruselas, Vlaanderen y Waaldwie.

E corant "Het Laatste nieuws" ayera a bisa di ta lamenta cu Papa no por sunchi tera di Vlaanderen durante su escala na aeropuerto di Melsbroek, cu ta keda algun decenas di kilometer noord di Bruselas, manera e ta haci na cada bishita pa exterior.

Asina cu e avion aterriza, Papa Juan Pablo II lo subi helicoptero cu lo hibe na un parque di Bruselas unda e lo ser ricibi pa Rey y miembronan di gobierno.

E comision cu ta organiza e bishita a bisa cu e aterizahe di e avion na Melsborek ta djies algo tecnico cu ta pa e Papa cambia di avion for di su vuelo di Luxemburgo. E comision no sa kico e Papa tin intencion di haci pa por sali for di e division cu tin den pueblo belgo.



Direkteur van het Departement van Onderwijs in de Nederlandse Antillen roept hiermede op al degenen die een examen voor de

ZEEVAART

willen afleggen in de maand maart 1985. Kandidaten gelieve zich schriftelijk aan te melden bij het Departement van Onderwijs, Santa Rosa 48, Curacao voor 4 februari a.s., onder vermelding van naam, adres en eiland. Kandidaten van Aruba gelieve zich te melden bij het Departement van Onderwijs Aruba, Frankrijkstraat 3.

De Direkteur van het Departement van Onderwijs,

Drs. R.W.A. Naaldijk.






ESPECIAL PA TEMPO DI CARNAVAL

JUICE di LAMOENCHI

PA FLS.1,-- SERKA NOS

BENDEDOR DI GAROSHI



30% DESCUENTO

RIBA TUR GENERATOR (DELCO) NA:

Cempro-Technica n.v.

L.G.SMITH BOULEVARD 124
Tel: 22444 - 22861 - 24199

SEIS MORTO DEN ACCIDENTE CU HELICOPTER

MUNCHEN—Na Bad Wiesse ayera un helicopter a cay. Tur e seis ocupantenan a perece, mientras e aparato a keda totalmente destrui.

Cuatro di e victimanan ta parachutista cu kier a participa na e campeonatonan na Bad Wiesse. Ta ser sospecha cu e helicopter tabata ariba un vuelo di ejercisio.

RUIDO APARATONAN ELECTRICO TA SER INVESTIGA

DEN HAAG—Lo por spera un investigacion profundo encuanto e ruido cu ta ser provoca pa aparatonan electrico cu ta ser usa den cas. Tabata na Hulanda cu funcionario di Gobierno a declara cu despues di trafico, aparatonan electrico, ta esnan cu ta provoca mas molestia di ruido. El a mustra ariba un investigacion cu a ser realiza na Merca, caminda a keda proba cu 40 porciento di esnan interoga tin problema cu ruido di aparatonan electrico.

***

MIEMBRO DI CAMARA DI LORDS TA BISHITA MANDELA

KAAPSTAD—E miembro di House of Lords, Nicolas Bethell, e siman aki a realiza un bishita na e dirigente di ANC, Nelson Mandela den prison na Kaapstad.

Anteriormente e Senador Americano, Edward Kennedy, no a haya permiso pa bishita e lider Nacionalista cu ya tin mas cu 20 aña den prison.

Bethell ta miembro di Parlamento Europeo tambe.

***

BELGICA TA KEDA ALERTA ENFRENTE TERORISTANAN

BRUSSEL—Belgica ta sigui tene cuenta cu e posibilidad cu teroristanan ta prepara un atentado na e pais. Esaki a ser declara Diavierna pa e Ministro Nothomb di Asuntonan Interior despues di e consulta semanal di su Gabinete.

Observadornan na e ciudad Belgo a señala cu seguridad na cierto embajadanan a ser aumenta, especialmente na e embajadanan di Estados Unidos, Francia, Gran Bretania y Irak.

Ministro Nothomb no kier a confirma si medidanan especial a ser tuma pa e edificionan di embajada.

Dilanti di e edificio di Embajada Americano a cuminza cu ponemento di blokinan di beton. Te cu ayera e labornan a continua.

***

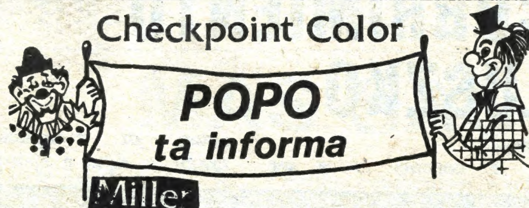
CHINA TA HAYA MUSICA POP

PEKING—Un grupo di musica Pop a haya prmiso pa tene un torneo na e parti sur di China. Ta trata di e promer agrupacion di musica pop cu ta haya tal permiso.

E grupo internacional cu ya tin mey aña ta actua bao di e nomber Peking Underground na Peking. Nan musica ta pop autentico loke ta haci nan diferente na otro agrupacionnan na China, cu mas bien ta trece nan version di Pop.

Durante e revolucion cultural di China a ser dicidi den pasado, cu musica y baile occidental ta ser prohibi.

Pero awor pop a yega China.



POPO a sigui haya reclamo. Ata Myra d.C. a yama pa bisa POPO cu si e hendenan kier bay jump na Curacao ta nan asunto.Mayra, ta POPO su asunto pa mete den bida carnavalesco di Aruba, pasobra ta POPO ta informa y si Mayra kier bay Curacao pa Carnaval "bon viaje, diverti bo mes pero no bin yora mañan cu ta mihor bo a keda Aruba".

****

Un verpleegster a yama y a bisa:"Mi ta verpleegster cu a bula tur aña cu mi tabata liber, pero e aña aki lo mi no haci esey apesar cu mi ta liber pasobra ma fada di SAC". Como cu bo no kier a menciona bo nomber,POPO ta yamabo Florence Nightingale. Si bo a fada cu SAC ta bo asunto, pero ta POPO su asunto pa bisabo pa por fabor no fada cu Carnaval di Aruba. Mescos cu hospital mester di bo, carnaval tambe mester di su buladornan. No bira bulador di waya pa motibo di ta fada cu SAC.

****

Un fanatico di Juancho Kock a bira furioso cu POPO pasobra POPO no a menciona nada di Juancho ainda.
Laga POPO bisa algo di juancho anto:
LIMPI LIMPI!!!

****

Pero ya cu ta papiando di Juancho, straño ta cu no por a tende ainda si nos Rey di tumba lo baha corona otro siman. POPO no a tende si el a ser invita pa actua como artista invita tampoco. Edwin, corda ariba e cos aki, no warda te final! Nos teenager di tumba mester cumpli 15 aña ariba escenario diavierna awor".

****

Nan a puntra POPO di con POPO no a publica e tumbanan ainda. E motibo ta cu POPO no kier adelanta ariba otro medio nan di comunicacion.
No...POPO ta gaña atrobe. SAC te ainda no a emiti lista di e cantantenan di tumba, pero si POPO a sconde bao di sofa den oficina di Shonca y a tende cu e aña aki e participacion ta record.

****

POPO semper ta prome den informacion y tur hende sa esey. Pa proba esey, ata aki algun di e tumbanan.
Rafael Flanders ta bini cu "Wij moeten samen zijn in deze bacanal", saca boso som.
E ta hunto cu Romeo Croes cu Sensacion del Caribe. Romeo mes ta canta"Open your arms in the Carnival".

****

Boso a tende cu Mister Audi tey atrobe? E ta bini peligrosamente arma cu un hacha di palo den carnaval. E titulo di su tumba POPO lo divulga despues, si boso no por saca boso som.

****

Ablief ? Kico? Ah ? Si tin hende muher? Naturalmente cu si. Mylene tey manera POPO a menciona algun dia pasa y Clara del dia tambe. Kico Clara ta bini cune? Esey si POPO no sa, pero si puntra Boxoe y Rudy Herrera, nan si ta bisabo, pasobra ta nan ta compositor.

****

No rabia si Clara bisa boso pa bin bon den tumba Ban pa parada. Saca boso som atrobe.

****

Di Ito Dania POPO a los tur cos caba te cu un integrante di Triple S di cu POPO.. Hey palo, bo ta bay mucho leeuw tene e cos aki secreto. E otro di"Hey Pops, no bisa kico e ta!

*****

Saca boso som di tur e hey cu hey cu hey nan ey.

****

Wibert...oh sorry, nan di cu bo ta pronuncia e nomber ey como Waaaibert y Mr. Fransisca ta debuta e aña aki tambe. POPO a bisa algun dia pasa caba cu Wibert ta bini fuerte pa splica di keintura cu tur hende ta haya durante temporada di carnaval for di cuminsamento te fin. Saca bo son.

\-\-\-\-\-

Ata Lord Kincho a participa den calypso pero den tumba ta Kinchi Arends lo participa cu Vibracion. E homber aki ta masha romantico nan a bisa pasobra e ta stima tur cos cu tin di haber cu carnaval. Saca bo som si bo kier sa kico e ta bay canta.

******

Tin un Marlon Mercera tambe cu ta debuta e aña aki cu SuperEstrella hunto cu Michael Rafaela Marlon ta bini cayente pa titula den su debut y tur hende kier mira con cayente su tumba lo ta. Saca boso som .

******

Michael tambe tin intension serio di tuma posicion di Rey Juancho . E si no ta bini cu cayente di keintura pasobra segun su persona ora e habri su boca carnaval di Aruba lo tembla den RCA. Kico e ta bay canta? Saca bo som.

******

Los laga bay a dicidi di haci nan regreso den carnaval atrobe. Aña pasa nos a ripara nan integrantenan plama den diferente grupo. Los laga Bay a arepenti, yora sanger te cu nan a dicidi di forma grupo e aña aki atrobe.
Dia 2 di februari so lo por inscribi di 8 or pa 4 or na e lugar di custumber. E scorpion tras di esaki ta Emile de Cuba hunto cu Madeleine Kock Jan Bodeker y John Fingal atrobe.

****

Si bo kier los laga bay atrobe, tuma contacto cu un di e personanan aki.

****

Hepaleeeee!! Awe nochi POPO ta djodjo na Club di Sportboys den dizfraz comico pa ningun hende mira con cansa POPO ta caba di busca redo. Awe nochi ta baile di disfraz comico lo tin y tambe lo eligi e mihor contador di chiste. Vale Croes tambe tey, hunto cu prins Hancra y Pancho Dobla y e baile lo ta ariba musica di La Nueva Fuerza y steelband Happy Islanders.

****

Mañan anochi POPO ta jump na Brazil y tambe cu disfraz mescos cu tur hende di Brazil. E jump up ta den Centro di Bario Brazil for di atardi 4 or caba y ta termina 10 or anochi. Hells Angels lo duna un demostracion di nan potencia di brass y drums e aña aki, hunto cu Soyoyo Disco. Nan di cu ta cobra 3 florin pa persona, pero POPOno ta kibra cabez cu pagamento pasobra POPO tin manera secreto pa drenta tur e actividadnan aki. POPO ta bisti disfraz di invisible y whaapsss...Popo ta paden.

****

Corda bon cu mañan mainta tur hende mester ta den caya pa mira e parada di blaas di Tivoli. E aña aki e competencia lo ta fuerte den disfraz pasobra lo tin juzgamento di disfraz na grandi. Lo huzga individualnan, parehanan y tambe gruponan y musica lo tin pa basha nota bay goal te na cielo. Varios brassband ta anima e parada y tambe Disco. POPO a dicidi di disfraza Popito na hende, pa e tambe por tuma parti.

****



Ariba e foto aki por mira e banda Wayne and his Smash cu a tuma parti na e concurso di calypso. E banda aki ta joven, recientemente forma, pero ta vale la pena pa nan sigui, ya cu rumornan ta cu nan a ser forma pa e ocasion aki so, locual lo ta hopi "jammer".Nan tin potencial pa por bira un bon banda si nan sigui como grupo y ta ser spera cu enverdad nan lo keda hunto. Den algun ensayo cu nan tabata tin nan a presenta un Roadmarch basta fuerte canta pa Mighty Stinger, cu tambe ta un calypsonian cu den futuro lo por tende hopi di dje, pasobra e ta subiendo.



Awe nochi ta eleccion di reinanan atrobe. Tin eleccion di reina di Tanki Leendert na RCA pa 8 or sigui pa un jump up di veld di Tropical pa Paradise Restaurant. Na Kukwisa school tin eleccion di reina di Pos Chiquito di 9 pa 3, mientras cu mañan atardi tin concurso di bale di tumba na IOWUA y na e mes momento pa 6 or na Estrella tin eleccion di reina juvenil di Santa Cruz. Tur candidata sigur lo ta bao di strooisel manera esun di Dakota aki.
POPO si no kier sa ki sabor strooisel tin.

SOCIAL

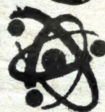


Mañan ta cumpli un aña SHAMILA THIJSSEN cu ta ricibi masha pabien di su ruman Bryan, di su mami y papi, demas familia y di DIARIO.



Mañan ta cumpli 5 aña ANGELO MADURO cu ta ricibi masha pabien di su mama y tata, di su ruman, di familia Figueira especialmente di Mai, demas familia y di DIARIO.





Awe 26di Januari ta cumpli 6 aña Edgar Croes y ta ricibi felictacion di su mam, tata, ruman, welanan y welonan, tantanan y omonan, primanan y primonan, padrino, madrina, tur amiguitonan y amiguitanan di Cacique Macuarima Kleuterschool y di juffrouw y di DIARIO. juffrouw Rosa y muy especialmente di Maikel Madu-



E incansabel trahador, e joven SICHI WONG a bira un aña mas bieuw awe y ta ricibi masha felicitacion di su colegaņan di Keuringslokaal, di su familia, amigonan conocirnan y di DIARIO.



Ayera a cumpli 17 aña Srta. ESTHER COLINA cu ta ricibi felicitacion di su mama, rumannan, sobrina Darlene, di su amiganan di klas 4 Ka2 demas familia y di DIARIO.



VIVIAN DIJKHOFF ta cumpli 23 aña awe y ta ricibi masha pabien di su mayornan, rumannan, tanta y omonan, abuela stima, subrino y subrinanan, di su amigonan y di DIARIO.

Masha pabien ta bay awe pa VICKY WERLEMAN cu ta cumpli 19 aña y ta ricibi pabien di su mama y tata, di su 7 rumannan, padushi, tanta y omonan madrina y padrino, prima y primonan, subrina y subrinonan, di su coleganan di trabao, amiganan y amigonan, demas familia y di DIARIO.





Na Indian Rock garden miembronan di e delegacion parlamentario hulandes tabata presente na celebracion di cumpleaños di Sr. Betico Croes, cual celebracion a ser organiza pa miembronan di familia, y amigonan di Sr. Betico Croes cu a celebra su di 47 aña. Presidente di e delegacion Hulandes Mr. W. de Kwaadsteniet a mustra cu en verdad e no ta de kwaadste y a regala na Sr. Betico Croes un botter di biña y glas graba.



Ayera a cumpli 2 aña e jovencita SHAMILA ANNA MARIE HELDER cu ta ricibi masha felicitacion di su papi stima Erwin, di su mami, ruman Arnold, wela y welonan, demas familia y di DIARIO.



Awe ta cumpli 3 aña e prinsesita elegante di cas ISMARA VIVIANA ROSEL cu ta ricibi masha felicitacion di su mama y tata, wela y welonan, bisawelo y bisawela, di su wela y welonan, tanta y omonan, prima y primonan, madrina y padrino, di su dos omonan na Miami, demas familia y di DIARIO.

Aruba Freeport Electronics N.V.

Tel 24068 - Nassaustraat 84
(dilanti Parkeerplaats)

SPECIAL FOR CARNIVAL!

ZENITH VIDEO CAMERA VM 6000-A
VIDEO CAMERA & VER ALL IN ONE

Plays Tapes Back Directly Thru Your TV
There is nothing Extra To Buy
3 Way Power
Ultra Light weight & compact only 4.3lbs
Electronic Viewfinder
6 x Manual & automatic Zoom



DROP IN FOR MORE
DETAILS & DEMONSTRATION

PRESTIGE DISCO-COCKTAIL

Fergusonstraat 16 Tel.21687
Situa den local di Hotel Caribana.
Nos ta habri di Dialuna pa Diadomingo di 5'or - 3'or a.m.
WEEKEND nos lo ta habri te cu 5'or a.m.
Diabierne: lo tin un Show cu TRIO LOS ARUBEÑOS 12'or an adelante
Diasabra tin Show cu Mariachi PERLA di ARUBA y Mariachi Orgullo.
Diadomingo pa 8'or en adelante LOVER'S NIGHT cu Trio Los Arubeños
Tur dia tin HAPPY HOUR for di 5'or te cu 10'or p.m.
ENTRADA GRATIS - NO COVER CHARGE

Si bo ta pensa di HABRI un BOUTIQUE di DAMAS of CABALLEROS, es anuncio aki ta pa bo

TA BENDE: Airco wall cases showcases cash register y hopi otro artefactos na prijs masha abao mes PROBECHA. Acudi na Pierre Corneillestraat.4 of yama TEL: 21384

BANCO CERA

MANILA—E banco di spaar y hypotecas di Filipinas, considera como esun mas grandi na e pais, a ser cera ayera aribá orden di autoridadnan monetario y poni bao di curatela.

E ciere a tuma lugar cinco luna despues di un accion masal pa salba e banco di un bancarota.

Den un declaracion di e autoridadnan monetario a ser bisa cu si e banco no a ser poni di curatele e creditornan y debedornan lo a perde.

Como curator a keda nombra e Banco di Estado Philipinne National Bank.

POLIS

DAMA DI 65 AÑA A SER ASALTA

ORANJESTAD(AAN)—Un dama di 65 aña di edad a presenta na warda caminda el a bisa cu e tabata cana y di ripiente un homber color scur, bisti cu un camisa rose, carson jeans y un pechi ariba cabez, a ranca su cartera cu tabata scondi bao di su braza y den cual e tabata tin un suma di 50 florin.

E homber despues di a comete e acto, a core bay. E dama a duna un descripcion na polis cu ta busca e asaltante cu ya ta conoci.

***

MAL COMPORTACION DI MARINIER

ORANJESTAD(AAN)—Central di polis a dirigi un patruya pa un bar na altura di waf chikito caminda un dama M.R. di 33 aña di edad, a bisa cu tres marinier a drenta e establecimento, a kibra glas y a bay sin paga.

Patruya a tuma nota di un que otro y a bin encontra despues tres sospechoso cu a ser hiba pa warda, caminda nan a ser poni den man di recherche.

Nan a haya oportunidad pa paga loke nan a kibra, pero nan a nenga di a comete e acto. E tres mariniernan di inicial A.M. di 22 aña di edad, P.V.D. di 22 aña di edad y P.K. di 29 aña di edad, a keda cera na warda pa mas investigacion. Nan tabata bao di influencia di alcohol.

***

CHOKE FORMAL

ORANJESTAD(AAN)—Den horanan di merdia Central di Polis a ser informa di un choke formal cu a tuma lugar na e cruzada Emanstraat Emmastraat y den cual tabata tin dos auto envolvi.

Patruya a presenta na e sitio y a encontra un V-cas maneha pa un turista S.G. di 65 aña di edad cu no a duna preferencia na e otro chofer cu e consecuencia cu nan a dal. E daño material a ser calcula na 7500 florin. Tur e ocupantenan di e V-cas a ricibi sla y un homber a fractura su schouder. E tabata tin ademas seis ribchi kibra y tabata sangra bastante. El a ser transporta pa hospital caminda el a ser interna.

***

PELEA

ORANJESTAD(AAN)—Asistencia a ser pidi na un nightclub na Savaneta, caminda un persona lo a tira cu arma di candela. Patruya cu a yega na e sitio a constata cu no tabata tin caso di arma di fuego, pero si nan a encontra un homber S.R. cu ambos wowo cera y un corta di 3 cm. bao di su wowo.

El a bisa cu un homber cu ta biba na San Nicolas lo a bringa cune. El a ser ofreci pa ser hiba Centro Medico pero a prefera di bay su cas pa despues acudi na warda di polis pa entrega su keho oficialmente.

RACHA DI LADRONICIA A KEDA REGISTRA

ORANJESTAD(AAN)—Ladronnan a dicidi di realiza un bishita na un rumshop den Congoweg. Nan a bay cu 60 paki di cigaria, di diferente marca, 50 paki di papel pa lora shag, 5 paki di shag, 30 paki di drop Vicks, 3 bleki di deodorante, y seis bleki di talco. E caso ta ser investiga pa polis, cu tabata tin basta trabao antayera.

Asina un habitante di Savaneta mester a constata cu for di su garashi na Congoweg ladron a bay cu un caha di herment, 15 caha bashi di cervez, un machine pa polish y un radio transistor cu un valor di mil florin.

Un keho a drenta cu ladronnan a kibra drenta den un auto. Recherche di mucha a atende e caso y a bin encontra un joven bon conoci di polis, M.D. di 15 aña biba na Tarabana. E denunciante no kier a entrega keho oficial contra e joven, cu si a ricibi un bon scual pa despues ser entrega na su mama.

Un comerciante a denuncia cu un ladron a drenta su negoshi y a bay cu un microwave oven na valor di 2700 florin, un radio cassette di 500 florin, dos caha di cervez, dos pida carni tenderloin, y tambe cigaria.

Un homber mester a presenta na warda di polis pa bisa cu ladron a forza e glas di porta di su auto na Steenweg y a logra bay cu un tas den cual e tabata tin un buki di banco y varios papel di importancia.

Mirones a duna un descipcion di e homber y pronto por spera su detencion.

"SKY TRADERS"
den Nassaustraat
ta organisa
UN GRANDIOSO
PLANTEN SALE
Ariba Diadomingo dia 27
for di 9'or pa 12'or a.m.
BIN ESCOHE
BO MATANAN FAVORITO
NAN TA BARATA ! ! !

Boulevard
I II
TODAY
at 6:00 - 8:30 - 11:00 p.m.
SUNDAY: 6:00 - 8:30 p.m.

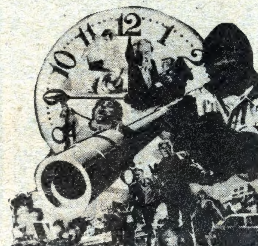




12:00 p.m.

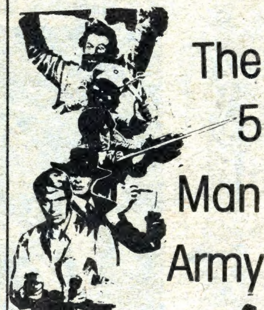


Principal
TODAY
at 8:30 p.m.
Search and Destroy



Action
14 yrs.

Drive-In
TODAY
at 8:30 & 12:00 p.m.
SUNDAY at 9:00



14 yrs.
action